

---

Nytt från:

10.2017

---

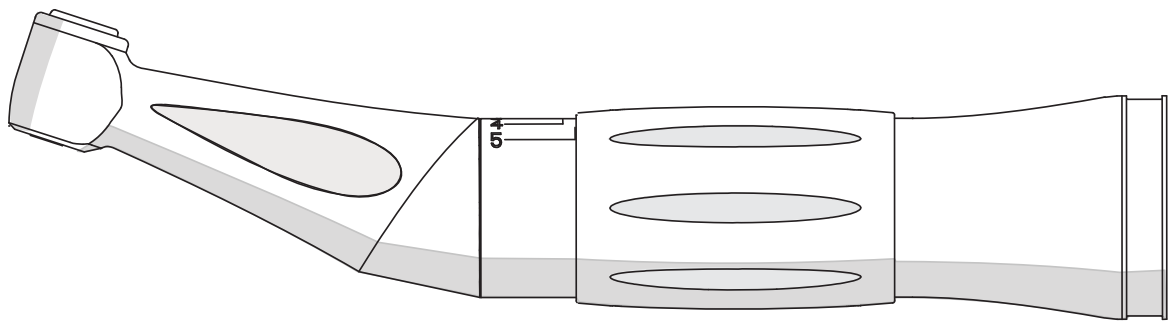


# SiroNiTi Apex

# SiroNiTi Air Plus Apex

Bruksanvisning

Svenska



# Innehållsförteckning

<b>1</b>	Innan du börjar .....	4
1.1	Dokumentationens struktur .....	4
1.1.1	Markering av anvisningarna .....	4
1.1.2	Formateringar och symboler .....	5
1.2	Livslängd för Sirona-instrument .....	5
<b>2</b>	Säkerhetsanvisningar .....	6
<b>3</b>	Teknisk beskrivning .....	7
3.1	Uppgift .....	7
3.2	Vinkelstyckets uppbyggnad .....	7
3.3	Tekniska data .....	8
<b>4</b>	Förberedelse .....	9
4.1	Första idrifttagning och längre användningspauser .....	9
<b>5</b>	Hantering .....	10
5.1	Byta instrument .....	10
5.2	Sätta i och ta ur fil .....	10
5.3	Ställa in vridmoment .....	11
5.4	Sätta på Apex Clip .....	11
5.5	Ansluta instrument till ett endometriinstrument .....	12
5.6	Rekommenderat behandlingsförlopp .....	12
5.7	Dra på och ta av isoleringshölje .....	13
<b>6</b>	Efterbehandling .....	14
6.1	Efter varje behandling .....	14
6.2	I slutet av arbetsdagen .....	14
<b>7</b>	Beredning .....	15
7.1	Genomföra fördesinficering .....	15
7.2	Rengöra och desinficera maskinellt ... ..	15
7.2.1	... med en DAC Universal .....	15
7.2.2	... med ett rengörings- och desinfektionsinstrument .....	16
7.3	Manuell rengöring och desinficering .....	16
7.4	Manuell skötsel .....	17
7.4.1	Skötsel av mekaniken .....	17
7.4.2	Vårda tryckknappschuck .....	17

7.5	Sterilisering.....	18
8	Reservdelar och förbrukningsartiklar.....	19
9	Förvarings- och transportvillkor .....	20
10	Avfallshantering .....	21

# 1 Innan du börjar ...

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex uppfyller kraven i bestämmelserna i enlighet med modern teknik. SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex uppfyller normen ISO 14457.

1. Läs bruksanvisningen innan användningen av SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex.
2. Använd endast SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex för applikationer, som beskrivs i bruksanvisningen.
3. Iakttag de för SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex gällande hygieniska föreskrifterna, arbetsskyddsbestämmelserna och åtgärderna för undvikande av olycksfall.

## Avsedd användning

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex används för att hålla och driva borrhjulsinstrument för roterande eller oscillerande bearbetning och är avsedd för följande användningar inom tandmedicinen:

- Endodontologi
- Endometri

## Kontraindikationer

Instrumentet genererar magnetfält som kan påverka hjärtpacemakrar. Därför får instrumentet **inte** användas på patienter eller av användare som bär pacemaker!

## Målgrupp

Produkten är enbart avsedd att användas av tandmedicinsk fackpersonal på tandkliniker och i laboratorier.

## 1.1 Dokumentationens struktur

### 1.1.1 Markering av anvisningarna

## Varningsinformation

➤ Beakta varningsanvisningarna för att undvika personskador.

Varningsanvisningarna är markerade på följande sätt:

**FARA!** markerar en fara som **leder** till dödsfall eller svåra personskador om den inte undviks.

**WARNING!** markerar en fara, som **kan leda** till dödsfall eller svåra personskador om den inte undviks.

**OBSERVERA!** markerar en fara, som **kan leda** till personskador om den inte undviks.

## Instruktioner

➤ Beakta instruktionerna för att undvika materiella skador och onödigt arbete.

Instruktioner är markerade på följande sätt:

**OBS!** markerar åtgärder för undvikande av materialskador.

**VIKTIGT:** markerar viktig information för undvikande av merarbete.

**Tips:** markerar information som underlättar arbetet.

## 1.1.2 Formateringar och symboler

De formateringar och symboler som används i handboken har följande betydelse:

✓ Förutsättning	Visar på att något måste göras.
1. Första handlingssteget	
2. Andra handlingssteget	
eller	
> Alternativ åtgärd	
↔ Resultat	
➤ Enskilt handlingssteg	
Användning av formatering och symboler [ → 5].	Betecknar ett samband med ett annat textställe och anger vilken sida.
• Uppräkning	Betecknar en uppräkning.

## 1.2 Livslängd för Sirona-instrument

Vid avsedd användning har:

- ej rörliga komponenter till Sirona-instrument en normal livslängd på ca 5 år
- rörliga komponenter till Sirona-instrument en normal livslängd på ca 3 år

Garantianspråk kan inte baseras på dessa uppgifter eftersom slitage kan uppstå såväl tidigare som senare än de ovan nämnda perioderna alltefter användning samt steriliserings- och underhållsfrekvens.

Byt elastomerdelarna, t.ex. O-ringar, enligt beskrivningen och beroende på Byt elastomerdelarna, t.ex. O-ringar, enligt beskrivningen och beroende på slitaget.

Kontrollera chucksystemet till vinkelstycks-borrinstrumenten och handstycks-borrinstrumenten varje år av säkerhetstekniska skäl.

## 2 Säkerhetsanvisningar

### Användarens skyldigheter

- Använd endast felfria verktyg som **inte** avviker från angivna data [→ 8].
- Utsätt inte dig själv, patienten eller tredje person för risker. Beakta säkerhetsanvisningarna för detta.
- Beakta avsnittet Avsedd användning.
- Förvara bruksanvisningen i närheten av produkten så att du har tillgång till informationen vid behov.

### Förebyggande av infektionsöverföringar och korskontamineringar

Förebygg infektionsöverföring och korskontaminering mellan patienter, användare och utomstående: Utför en sterilisation efter varje patient.

Vidta lämpliga hygieniska åtgärder som till exempel att bära skyddshandskar.

### Magnetfält

Instrumentet SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex genererar magnetfält som kan påverka hjärtpacemakrar. Därför får instrumentet SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex **inte** användas på patienter eller av användare som bär pacemaker!

Vid direkt kontakt av instrumentet med magnetiska databärare kan detta leda till dataförlust.

Instrumentet har därför försetts med följande markering:



### Uppvärmning av instrumenthuvudet

Om instrumentet är defekt kan det leda till en uppvärmning inom instrumenthuvudets område. I detta fall finns risk för brännskador på munslemhinnan.

### Felfunktion eller skada

Avbryt omedelbart användningen vid felfunktioner, påfallande eller förändrad ljudbild. Skadade instrument kan orsaka personskador. Meddela leverantören eller tillverkaren.

### Reparation

Reparera **inte** instrumentet själv.

### Reservdelar och tillbehör

Använd enbart originaldelar från Dentsply Sirona eller delar som är godkända av Dentsply Sirona. Vid delar som inte är godkända av Dentsply Sirona är säker drift **inte** garanterad.

### Driftsvillkor:

Temperatur: +10 °C – +30 °C.

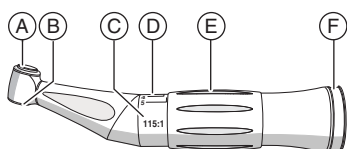
Om du har frågor ber vi dig att kontakta leverantören eller tillverkaren.

## 3 Teknisk beskrivning

### 3.1 Uppgift

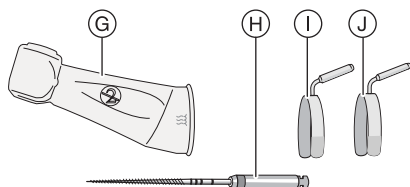
Instrumentet används för överföring av driveffekt och varvtal från elektro- eller luftmotorn (handstyckskoppling enligt ISO 3964) till preparationsverktyget.

### 3.2 Vinkelstyckets uppbyggnad



A	Tryckknapp
B	Öppning för chucksystemet
C	Utväxling
D	Vridmomentsteg
E	Reglerring
F	Clipsskarv

#### Tillbehör



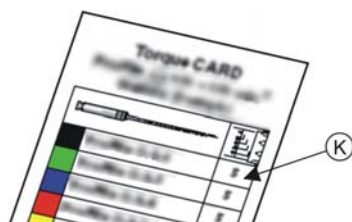
G	Isoleringshölje
H	NiTi-fil
I	Clips Ø 2,0mm
J	Clips Ø 1,5mm

#### Torque Card

I filsortimentet hos de olika tillverkarna ingår Torque Cards som tillbehör till respektive filar.

Här står de rekommenderade vridmoment-stegen (K) för filarna som ska användas.

Torque Cards kan hämtas på [www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com).



### 3.3 Tekniska data

#### Instrument

	SiroNiTi Apex	SiroNiTi Air Plus Apex
Utväxling	115:1	66:1
Maximalt motorvarvtal i min <sup>-1</sup>	40000	40000
Maximalt arbetsvarvtal i min <sup>-1</sup> (väljs efter filtillverkarens anvisningar)	ca 350	ca 600
Rörelse	360° (helroterande)	360° (helroterande)
Chucksystem	NiTi-filar	NiTi-filar
Internt dragna kylmedia	-	-
Retursugningsstopp	-	-
Ljusfunktion	-	-
Apexmätfunktion	x	x
Clips för anslutning till kommersiellt tillgängliga apexmätare.		
	∅ 1,5 mm	x
	∅ 2 mm	x
Instrumentkoppling	ISO 3964	ISO 3964

#### Fil

	SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex
Skaftdiameter i mm	2,334–2,35
Maximal total längd i mm	25
Maximal arbetsdiameter i mm (ISO 2157)	2,1
Inspänningslängd i mm	≥ 11
Norm	ISO 1797-1, typ 1

Denna produkt bär CE-märket i överensstämmelse med bestämmelserna i rådets direktiv 93/42/EEC av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter.





## 4 Förberedelse

### 4.1 Första idrifttagning och längre användningspauser

- Sterilisera instrumentet och tillbehören före idrifttagningen.
- Rengör och vårda instrumentet efter en längre användningspaus.

## 5 Hantering

**OBS!**Använd endast felfria filar för att i möjligaste mån undvika utmattningsbrott.

**OBSERVERA!**En lös eller delvis utdragen fil kan ramla ur vinkelstyckets huvud eller frakturera. Det finns risk för personskador! Använd därför instrumentet endast när filen sitter minst 10mm djupt och är ordentligt inspant.

**OBSERVERA!** Dra inte tillbaka patientens kind med vinkelstycket när motorn går! Härvid trycks tryckknappen ner och det finns risk för brännskador på munnens slemhinna.

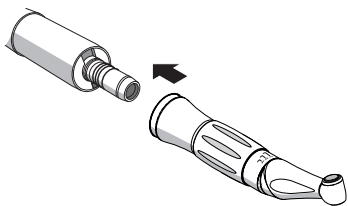
**SE UPP:** Användning och driftsdata för de olika preparationsverktygen framgår av tillverkarens uppgifter.

### 5.1 Byta instrument

**OBSERVERA!** Sätt på resp. dra av instrumentet endast när motorn står still.

#### Sätta på instrument

- ✓ Motorn står still.
- Skjut in instrumentet tills det går in i rätt läge.



#### Ta bort instrument

- ✓ Motorn står still.
- Dra av instrumentet. Dra därvid inte i försörjningsslangen.

### 5.2 Sätta i och ta ur fil

**OBS!**Använd endast felfria filar för att i möjligaste mån undvika utmattningsbrott.

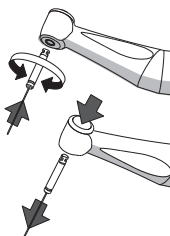
**VIKTIGT:** Se till att tryckknappen inte hindras.

Beakta följande punkter när du väljer fil:

- NiTi-filen är avsedd för helroterande användning.
- Det finns ett vridmomentkort (Torque Card) för NiTi-filen.

#### Sätta i fil

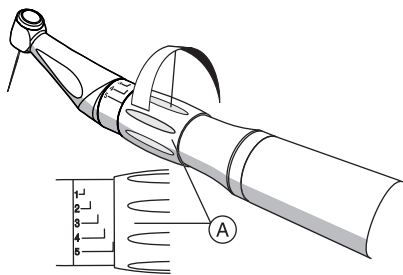
- ✓ Drivanordningen står still.
- 1. Sätt i filen genom att vrida den lätt tills den kommer i rätt läge. Tryck därvid **inte** på tryckknappen.
- 2. Kontrollera att filen sitter fast ordentligt genom att dra i och vrida på den.



#### Ta bort fil

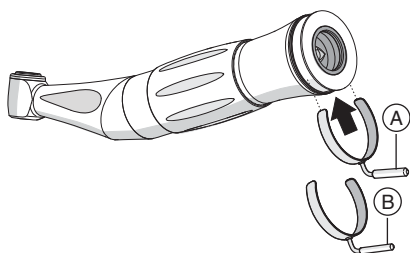
- ✓ Filen står still.
- Tryck på tryckknappen och dra ut filen.

## 5.3 Ställa in vridmoment



- ✓ Den önskade NiTi-filen är isatt [ → 10].
  - ✓ Varvtalet på drivanordningen motsvarar specifikationen från filtillverkaren.
1. Se rekommenderat vridmoment på Torque Card för filen som ska användas.
  2. Vrid ringen (A) tills dess framkant står på markeringen för det önskade steget 1 - 5.

## 5.4 Sätta på Apex Clip



Sätt på ett clips med passande stiftdiameter för det endometri-instrument som ska användas, så som visas.

För SiroNiTi Apex och SiroNiTi Air Plus Apex finns 2 clips för anslutning av en mätkabel till en apexmätare/-lokalisator.

Kontaktstiften på clipsen har olika diametrar.

**A** Clips Ø 2,0 mm

för anslutning av t.ex.:

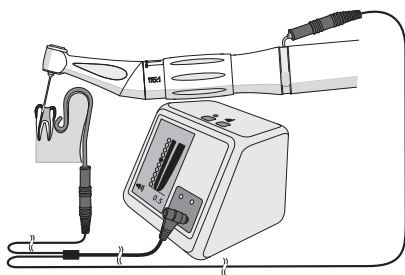
- Apex Pointer (Micro Mega)
- iPex (NSK)
- Mini Apex Locator (SybronEndo)
- ProPex (Dentsply Sirona)
- ProPex II (Dentsply Sirona)
- RayPex 4 (VDW)
- PayPex 5 (VDW)
- Root ZX (Morita)

**B** Clips Ø 1,5 mm

för anslutning av t.ex.

- Apex Master (EMS)

## 5.5 Ansluta instrument till ett endometriinstrument



SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex möjliggör anslutning av en apexmätarens mätkabel via ett clips, för exakt kontroll av filläget i rotkanalen.

**OBS!** Endometri-instrumenten måste uppfylla kraven i IEC 60601.

1. Beakta bruksanvisningen till den apexmätare/-lokalisator som används.
2. Sätt fast ett Apex Clip [ → 11].
3. Anslut apexmätarens mätkabel till kontaktstiftet på clipset.
4. Utför mätningen enligt anvisningarna från apexmätarens/-lokalisatorns tillverkare.

Baserat på in vitro undersökningar rekommenderar vi att du bestämmer det maximala rensdjupet på den koronala änden av apexintervallet på displayen på den apexmätare/-lokalisator som används.

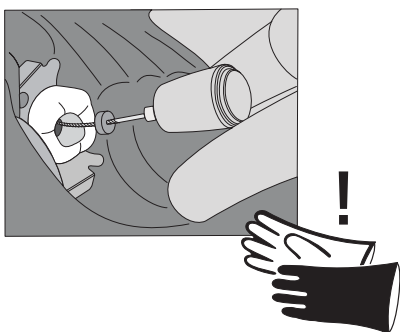
### Kalibrering

- ✓ Tillverkaren av apexmätare/-lokalisatorn föreskriver att en kalibrering görs.
1. Sätt fast en fil i vinkelstycket [ → 10].
  2. Sätt fast kabeln till filklämman (utan filklämman) på clipset på instrumentet.
  3. Utför kalibreringen enligt anvisningarna från tillverkaren.

## 5.6 Rekommenderat behandlingsförlopp

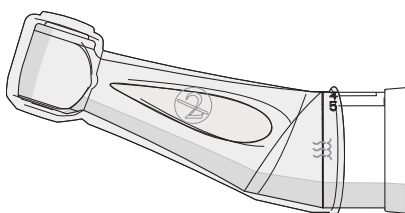
**OBS!**Använd endast felfria filar för att i möjligaste mån undvika utmattningsbrott.

- De olika filsystemen kräver olika arbetssätt. Följ därvid alltid filtillverkarens instruktioner.
- Arbeta utan att utöva tryck på filen.
- Vi rekommenderar förberedande tester på akrylblock eller extraherade tänder innan den första behandlingen genomförs.
- På grund av nickel-titan materialets speciella egenskaper bör Crown-Down-metoden användas när rotkanalen prepareras.
- ApexLocator-funktionen används för att stödja rensningen av rotkanalen i kombination med en behandlingsenhet med apexmätfunktion. Med SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex kan antalet röntgenbilder reduceras. Ta dock alltid minst en röntgenbild för bestämning av rensdjupet. En klinisk bedömning och kunskap om rotkanalernas anatomi är viktigt för tolkning av resultatet.



- Bär isolerande handskar vid apexmätningen. Vi rekommenderar att genomföra behandlingen med en kofferdam och att använda ett isolerhölje. Därigenom undviker du felmätningar genom oönskade urladdningsströmmar. Instrumentet får under mätningen inte ha någon beröring med patientens munslemhinna, metalliska tandproteser eller slemhinneelektroderna.
- När gränsvridmomentet överskrids hörs ett lätt knarrande samt känner man en vibration. Lossa filen genom att dra försiktigt i koronal riktning. Om detta inte är möjligt skall drivningen kopplas om till vänsterrotation. Dra sedan filen ur kanalen.  
**VIKTIGT:** Kontrollera därefter filen för skador eller deformation (uppvridning) och byt ut den vid behov.

## 5.7 Dra på och ta av isoleringshölje



**OBS!** Isoleringshöljet är avsett för engångsanvändning. Byt isoleringshölje efter varje patient.



### Dra på isoleringshölje

- ✓ Du har steriliserat isoleringshöljet.
  - ✓ Motorn står still.
  - ✓ Det finns **ingen** fil ispänd.
1. Dra isoleringshöljet fullständigt över instrumentet genom att dra lätt fram och tillbaka.
  2. Sätt i filen [ → 10].

### Dra av isoleringshölje

- ✓ Motorn står still.
1. Ta bort filen.
  2. Ta av isoleringshöljet.
  3. Avfallsbehandla isoleringshöljet [ → 21].

## 6 Efterbehandling

### 6.1 Efter varje behandling

**OBS!** Genomför beredningen omedelbart efter behandlingen, dock senast efter 1 timme.

**OBS!** Använd endast Dentsply Sirona T1 Spray.

✓ Bär lämpliga skyddskläder.

1. Ta ut filen med en pincett.
2. Genomför en fördesinficering direkt på behandlingsenheten [ → 15].
3. Dra av instrumentet från drivningen.
4. Transportera instrumentet i en lämplig transportbehållare till hygienrummet.
5. Genomför en maskinell beredning [ → 15]. En manuell beredning [ → 16] kan göras i undantagsfall under beaktande av respektive nationella/lokala krav.
6. Vårda instrumentet med spray [ → 17].
7. Sterilisera instrumentet och tillbehören [ → 18].

### 6.2 I slutet av arbetsdagen

➤ Vårda instrumentet med spray [ → 17].

**OBS!** Lämna inget instrument på motorn över natten, så att ingen olja kan rinna in i elektromotorn. Olja aldrig elektromotorn.

## 7 Beredning

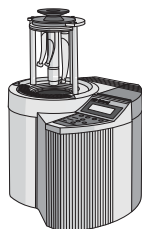
### 7.1 Genomföra fördesinficering

- ✓ Bär lämpliga skyddskläder
  - ✓ Alla desinficeringsmedel måste vara tillåtna i ditt land och vara bevisat antibakteriella, fungicida och antivirala. Använd bara desinficeringsmedel som **inte** har en proteinfixerande verkan.
1. Spraya in ytan med desinfektionsmedel.
  2. Torka av desinfektionsmedlet med en duk.
- ☞ Instrumentet är fritt från alla rester och torrt för den fortsatta behandlingen.

Beakta tillverkarens anvisningar om hur instrument-desinfektionsmedlet ska användas.

### 7.2 Rengöra och desinficera maskinellt ...

#### 7.2.1 ... med en DAC Universal



Vi rekommenderar **Dentsply Sirona DAC Universal** för maskinell rengöring, desinfektion, skötsel och oförpackad sterilisering.

Se produktens bruksanvisning för användningsinstruktioner.

- ✓ Tryckknapp-chucken vårdas för hand [ → 17].
  - ✓ Instrumentet reprocessas med DAC Universal.
1. Kontrollera vid god belysning (min. 500 lux) och färgåtergivningsindex (min. 80 Ra), att instrumentet är rent efter upparbetningen.
  2. Om det finns smuts upprepar du proceduren.
    - ☞ Instrumentet är fritt från alla rester och torrt för den fortsatta behandlingen.
  3. Förpacka instrumentet i en för sterilisering och förvaring lämplig förpackning, till exempel av papper/laminat
  4. Genomför en sterilisering [ → 18].

### 7.2.2 ... med ett rengörings- och desinfektionsinstrument

Du kan också rengöra och desinficera instrumentet i ett lämpligt rengörings- och desinfektionsinstrument.

Rengörings- och desinfektionsinstrumentet måste vara godkänt av tillverkaren för rengöring och desinfektion av instrument för tandläkare och motsvara EN ISO 15883-1 (t.ex. 95 °C C (203° F) och 10 min hållningstid).

Se apparatens bruksanvisning för instruktioner.

- ✓ Instrumentet har beretts med en rengörings- och desinfektionsapparat.
- 1. Kontrollera i god belysning (min. 500 lux) och färgåtergivningsindex (min. 80 Ra) om instrumentet är rent efter beredningen.
- 2. Om det finns smuts upprepar du proceduren.
  - ✘ Instrumentet är fritt från alla rester och torrt för den fortsatta behandlingen.
- 3. Blås ur instrumentet med max. 3 bar.
- 4. Behandla mekaniken manuellt [ → 17].
- 5. Behandla tryckknappschucken manuellt [ → 17].
- 6. Förpacka instrumentet i en för sterilisation och förvaring lämplig förpackning, till exempel av papper/laminat
- 7. Genomför en sterilisering [ → 18].



## 7.3 Manuell rengöring och desinficering

**VIKTIGT:** Manuell upparbetning (rengöring och desinfektion) kan utföras i undantagsfall under beaktande av respektive nationella och lokala villkor. Kontrollera alla nationella och lokala villkor innan upparbetning påbörjas.

**OBS!** Genomför beredningen omedelbart efter behandlingen, dock senast efter 1 timme.

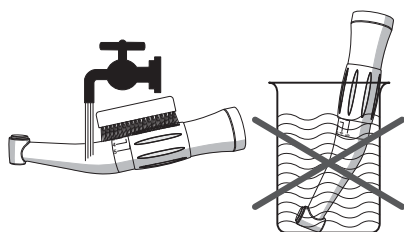
**OBS!** Rengör **aldrig** i ultraljudsbad!

**OBS!** **Får aldrig** sänkas ned i desinfektionslösning!

**OBS!** Använd endast Dentsply Sirona T1 Spray.

**VIKTIGT:** Använd en mjuk, ren och desinficerad borste vid rengöring.

- ✓ Bär lämpliga skyddskläder.
- ✓ Alla desinficeringsmedel måste vara tillåtna i ditt land och vara bevisat antibakteriella, fungicida och antivirala. Använd bara desinficeringsmedel som **inte** har en proteinfixerande verkan.
- 1. Borsta instrumentet så länge under rinnande vatten (< 38 °C, < 100 °F, minst dricksvattenkvalitet, tills ingen smuts längre syns vid god belysning (min. 500 Lux) och färgåtergivningsindex (min. 80 Ra). Borsta dock i minst 10 sekunder.
- 2. Spola drivningens kanaler med spray.
- 3. Genomför en termisk desinficering eller en oförpackad ångsterilisering.
- 4. Behandla mekaniken manuellt [ → 17].
- 5. Behandla tryckknappschucken manuellt [ → 17].
- 6. Förpacka instrumentet i en för sterilisation och förvaring lämplig förpackning, till exempel av papper/laminat
- 7. Genomför en sterilisering [ → 18].





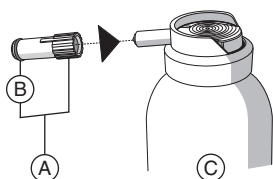
## 7.4 Manuell skötsel

### 7.4.1 Skötsel av mekaniken

#### Intervall

- Minst varje middag och kväll
- före varje sterilisering
- Efter varje värmedesinfektion utan integrerad skötsel

#### Nödvändiga tillbehör

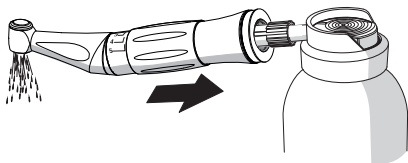


- A Spraystycke
- B O-ring till spraystycke
- C T1 spray

**OBS!**Använd endast Dentsply Sirona T1 Spray.

#### Tillvägagångssätt

- ✓ Spraypåsatsen är desinficerad.
  - ✓ O-ringen på spraypåsatsen är intakt.
1. Sätt spraystycket på munstycket till sprayburken.
  2. Skjut på instrumentet tills det går in i rätt läge och håll fast det.
  3. Spruta spray i turbinen i 1-2 sekunder i instrumentet. **VIKTIGT:** Håll sprayburken lodrät.
  4. Torka upp uttrinnande spray med en desinfektionsduk.
  5. Upprepa proceduren tills den uttrinnande sprayen är klar.



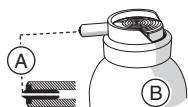
### 7.4.2 Vårda tryckknappschuck

Genom behandling av tryckknappschucken med Dentsply Sirona T1 Spray avlägsnas avlagringar i chucksystemet och funktionsdugligheten upprätthålls.

#### Intervall

- minst en gång i veckan

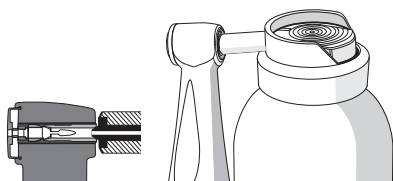
#### Nödvändiga tillbehör



A	svart munstycksinsats
B	Dentsply Sirona T1 Spray

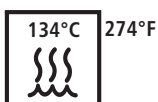
**OBS!**Använd endast Dentsply Sirona T1 Spray.

### Tillvägagångssätt



- ✓ Instrumentet är rengjort och desinficerat.
- 1. Sätt vinkelstyckshuvudet med chucken tätt mot munstycket på sprayburken.
- 2. Spruta igenom spänntången i 1-2 sekunder.  
**VIKTIGT:** Håll spraybruken lodrät.
- 3. Torka upp uttrinnande spray med en desinfektionsduk.

## 7.5 Sterilisering



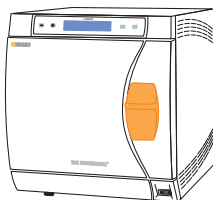
- ✓ Instrumentet är rengjort och desinfekterat.
- ✓ Instrumentskötseln är avslutad.
- ✓ Instrumentet är förpackat i en för sterilisering och förvaring godkänd förpackning: papper/plastfolie-förpackning i överensstämmelse med ISO 11607.

➤ Sterilisera instrumentet i ångautoklav med mättad vattenånga.

Övertryck: 2,04 bar (29,59 psi)

Temperatur: 134 °C (274 ° F)

Hållningstid: 3 min.



Tillåtna är ångautoklaver som antingen motsvarar EN 13060 klass B (till exempel DAC Premium/DAC Professional) eller EN 13060 klass S och dessutom är lämpliga för sterilisering av hand-/vinkelstycken.

**OBS!** Överskrid inte heller under torkningsfasen 140 °C (284 °F).

### Efter steriliseringen

1. Ta genast ut instrumentet ur ångsterilisatorn.  
**OBSERVERA!** Instrumentet är hett. Risk för brännskador.  
**OBS!** Påskynda **inte** avkylningen genom att doppa instrumentet i kallt vatten. Detta skadar instrumentet!
2. Förvara alla instrument kontamineringskyddat.
3. Sterilisera på nytt när lagringstiden har gått ut.

## 8 Reservdelar och förbrukningsartiklar

Använd endast originaldelar från Dentsply Sirona eller delar som godkänts av Dentsply Sirona.

	REF		REF
T1 spray (6 burkar à 250 ml)	59 01 665	Clips Ø 2,0 mm	61 73 681
Spraystycke (ISO) för sprayburk	89 17 858	Clips Ø 1,5 mm	61 73 699
O-ring till spraystycke	70 36 353	Torque Cards SiroNiTi	59 63 322
Isolerhölje för Endo	63 24 631		

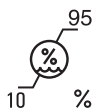
## 9 Förvarings- och transportvillkor



skyddas mot  
väta

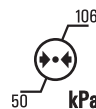


ömtåligt innehåll



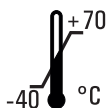
95  
10 %

relativ fuktighet



106  
50 kPa

Luftryck



+70  
-40 °C

Temperatur

Tänk på att det behövs tid för  
acklimatisering efter stora  
temperatursvängningar.

## 10 Avfallshantering

- Enligt vad som är känt för närvarande innehåller produkten inga miljöfarliga ämnen.
- Desinficera produkten innan den avfallshanteras.
- Följ gällande föreskrifter för avfallshantering.

---

Ändringar under loppet av den tekniska vidareutvecklingen förbehålls.

© Sirona Dental Systems GmbH  
D3436.201.01.15.10 10.2017

Sprache: schwedisch  
Ä.-Nr.: 124 349

Printed in Germany  
Tryckt i Tyskland

---

**Sirona Dental Systems GmbH**



Fabrikstraße 31  
64625 Bensheim  
Germany

[www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com)

Best. nr **59 75 078 D3436**